

Traduire les expressions idiomatiques suivantes :

1. You could have heard a pin drop.
2. He read the novel from cover to cover.
3. Her best friend lives at a stone's throw.
4. He passed his exam with flying colours.
5. It was the first time I slept in the open.
6. It's the last straw that breaks the camel's back.
7. They are as like as two peas.
8. She is a book-worm.
9. We have to start from scratch...
10. They are as thick as thieves.
11. Leopards can't change their spots.
12. It's all water under the bridge.
13. It's easy as a pie!
14. He drank like a fish.
15. I've got a frog in my throat.
16. He's living in a fool's paradise.
17. Absence make the heart grow fonder.
18. The apple doesn't fall far from the tree.
19. Let's call a spade a spade.
20. A debt paid is a friend kept.
21. A penny saved is a penny earned.
22. Beggars cannot be choosers.
23. Appearances are deceptive.
24. Everything has its time.
25. It takes all sorts to make a world.
26. The more the merrier.
27. She feels under the weather.
28. That's alright, just **sleep on it** and give me an answer tomorrow.
29. I killed two birds with one stone.
30. Don't add salt to the wound.